

KARTA PRZEDMIOTU (SYLABUS)- WZÓR II

Opis przedmiotu

Kod przedmiotu		Nazwa przedmiotu	Fonetyka praktyczna j. niemieckiego	
LS/P/1/ST /B1/2			Practical Phonetics of the German Language	
Język wykładowy		Niemiecki/Polski		
Rok akademicki		2020/2021		
Kierunek w zakresie		Lingwistyka stosowana		
		Translatoryka, Korespondent językowy, Menadżerska, Turystyka		
Poziom studiów		I		
Profil studiów		Praktyczny		
Forma studiów		Stacjonarne		
Semestr / semestry		I-IV		
Przynależność do grupy zajęć		B1. Grupa zajęć kierunkowych – obowiązkowych		
Status przedmiotu		Obowiązkowy		
Formy realizacji zajęć dydaktycznych, wymiar, punkty ECTS		Forma zajęć	Liczba godzin zajęć dydaktycznych	Liczba punktów ECTS
		Wykład	[h]	5 ECTS
		Ćwiczenia	[h]	
		Zajęcia praktyczne	60 [h]	
Powiązanie przedmiotu	z profilem studiów	Kształtuje umiejętności praktyczne (profil praktyczny)		5 ECTS
	z uprawnieniami			0 ECTS
	z dyscypliną	Językoznawstwo		5 ECTS
Forma nauczania		Tradycyjna – zajęcia zorganizowane w Uczelni		
Wymagania wstępne				
Jednostka prowadząca		Wydział Filologiczno-Pedagogiczny		
Koordynator		dr Peter Hachenberg, dr Radosław Lis		
Adres strony internetowej		www.wfp.uniwersytetradom.pl		
Adres e-mail, telefon koordynatora		+49 160 92416544, hachenbe@phil-fak.uni-duesseldorf.de, +48 799 319 161, radoslaw.lis@gmail.com, r.lis@uthrad.pl		

EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE, REALIZACJA ZAJĘĆ DYDAKTYCZNYCH, WERYFIKACJA EFEKTÓW UCZENIA SIĘ

Cel kształcenia:	Celem zajęć jest nauczanie prawidłowej wymowy niemieckiej. Treści merytoryczne: praktyczne ćwiczenie wymowy, nauczanie rozróżnienia długich i krótkich samogłosek, akcent wyrazowy, zdaniowy, intonacja, praktyczne stosowanie transkrypcji.
Treści programowe:	1. Narządy mowy 2. Cechy prozodyczne języka niemieckiego

	3. Terytorialne zróżnicowanie niemieczyny. Opozycja dialekt dolnoniemiecki – górnoniemiecki. Regionalne języki potoczne 4. Akcent centralizujący i jego wpływ na wariantowość wymowy w obrębie języka standardowego 5. Zróżnicowanie fonostylistyczne języka niemieckiego 6. Redukcje w obszarze samogłosek i spółgłosek 7. Analiza wybranego korpusu audialnego
Metody dydaktyczne (kształcenia):	Ćwiczenia praktyczne – praca indywidualna, praca w grupach, ćwiczenia z wykorzystaniem materiałów audiowizualnych
Rygor zaliczenia, kryteria oceny osiągniętych efektów uczenia się, sposób obliczania oceny końcowej:	W przypadku testów indentyfikacyjno-dyskryminacyjnych oraz odczytywania tekstów następujące system oceny: 0/1 błąd – bdb 2 błędy – db plus 3 błędy – db 4 błędy – dst plus 5 błędów – dst 6 błędów – ndst. Testy pisemne oceniane są według następującej gradacji: 60% poprawnych odpowiedzi w pracach pisemnych jest podstawową oceną pozytywną. 60% - 67% (dst) 68% - 75% (dst plus) 76% - 83% (db) 84% - 91% (db plus) 92% - 100% (bdb)

Efekty uczenia się dla przedmiotu w odniesieniu do efektów kierunkowych i formy zajęć				Metody weryfikacji efektów uczenia się	
Numer efektu uczenia się	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu (PEU) Student, który zaliczył przedmiot (W) zna i rozumie/ (U) potrafi /(K) jest gotów do:	Kierunkowy efekt uczenia się (KEU)	Forma zajęć	Forma weryfikacji (zaliczeń)	Metody sprawdzania i oceny
W1	zna i rozumie ogólne mechanizmy rządzące zasadami poprawnego używania studiowanych języków obcych kierunkowych jako języków obcych w mowie i na piśmie (system fonologiczny, gramatyczny i leksykalny) w stopniu określonym dla poziomu C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego, jak również narzędzia i metody opisu zjawisk językowych, w tym formy i treści językowych;	K_WG05	Zajęcia praktyczne	Zaliczenie pisemne (transkrypcja) Zaliczenie ustne (odczytywanie)	W przypadku końcowych testów indentyfikacyjno-dyskryminacyjnych oraz odczytywania tekstów następujące oceny: 0/1 błąd – bdb 2 błędy – db plus 3 błędy – db 4 błędy – dst plus 5 błędów – dst 6 błędów – ndst. Testy pisemne oceniane są według następującej gradacji: 60% poprawnych odpowiedzi w pracach pisemnych jest podstawową oceną pozytywną. 60% - 67% (dst) 68% - 75% (dst plus) 76% - 83% (db) 84% - 91% (db plus) 92% - 100% (bdb)
U1		K_UW03	Zajęcia	Zaliczenie	W przypadku

	<p>potrafi, posługując się typowymi metodami, analizować wytwory kultury charakterystyczne dla obszaru kultury studiowanych języków obcych kierunkowych (j. niemiecki) oraz interpretować je, dążąc do określenia ich znaczeń, zakresu oddziaływania społecznego oraz ich miejsca w procesie historycznym i w przemianach kultury;</p>		praktyczne	<p>pisemne (transkrypcja) Zaliczenie ustne (odczytywanie)</p>	<p>końcowych testów indentyfikacyjno-dyskryminacyjnych oraz odczytywania tekstów</p> <p>następujące oceny: 0/1 błąd – bdb 2 błędy – db plus 3 błędy – db 4 błędy – dst plus 5 błędów – dst 6 błędów – ndst.</p> <p>Testy pisemne oceniane są według następującej gradacji: 60% poprawnych odpowiedzi w pracach pisemnych jest podstawową oceną pozytywną. 60% - 67% (dst) 68% - 75% (dst plus) 76% - 83% (db) 84% - 91% (db plus) 92% - 100% (bdb)</p>
U2	<p>potrafi porozumiewać się ze specjalistami w zakresie literaturoznawstwa, językoznawstwa i kulturoznawstwa w studiowanych języków obcych kierunkowych i w języku polskim, wykorzystując różne – tradycyjne i elektroniczne – kanały i techniki komunikacyjne;</p>	K_UK05	Zajęcia praktyczne	<p>Zaliczenie pisemne (transkrypcja) Zaliczenie ustne (odczytywanie)</p>	<p>W przypadku końcowych testów indentyfikacyjno-dyskryminacyjnych oraz odczytywania tekstów</p> <p>następujące oceny: 0/1 błąd – bdb 2 błędy – db plus 3 błędy – db 4 błędy – dst plus 5 błędów – dst 6 błędów – ndst.</p> <p>Testy pisemne oceniane są według następującej gradacji: 60% poprawnych odpowiedzi w pracach pisemnych jest podstawową oceną pozytywną. 60% - 67% (dst) 68% - 75% (dst plus) 76% - 83% (db) 84% - 91% (db plus) 92% - 100% (bdb)</p>
K1	<p>jest gotów zrozumieć potrzebę uczenia się przez całe życie, zwłaszcza w zakresie rozwijania umiejętności językowych;</p>	K_KK01			

Literatura i pomoce naukowe	
1.	Brenner, K.: Deutsche Phonetik - Eine Einführung. Budapest 2006.
2.	Dieling, H.: Phonetik lehren und lernen. Berlin 2000.
3.	Frey, E.: Kursbuch Phonetik. Ismaning 1995.
4.	Kohler, K.: Einführung in die Phonetik des Deutschen. Berlin 1995.
5.	Rausch, R.: Deutsche Phonetik für Ausländer. Leipzig 1988.
6.	Rues, B.: Phonetische Transkription des Deutschen - ein Arbeitsbuch. Tübingen 2007.

Nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się – bilans punktów ECTS			
Udział w zajęciach, aktywność	Obciążenie studenta [h]		
	Inne godz. kontaktowe (IGK)	Zajęcia bez nauczyciela-praca własna studenta (ZBN)	Zajęcia dydaktyczne
Udział w ... <i>wykładach</i>	X	X	... [h]
Udział w <i>zajęciach praktycznych</i>	X	X	60 [h]
Udział w konsultacjach	35[h]	X	X
Przygotowanie do <i>zajęć praktycznych</i> , Przygotowanie do <i>zaliczenia</i>	30[h]	40 [h]	X
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	65[h]/ 2 ECTS	40[h]/ 1 ECTS	60[h]/ 2 ECTS
Punkty ECTS za przedmiot	5 ECTS		

Informacje dodatkowe, uwagi